

أنباء وآراء

ألفاظ مغولية فى اللغة العربية

لابد للغالين من أن يتركوا فى لغة المغوليين أثرًا إذا طال حكمهم لهم • ونحن نعلم أن المغول حكموا بلادنا مدة غير قليلة ، فلا بد أن أجدادنا اقتبسوا كلمات من لغتهم • لكنى لم أجد من جمع وأظهر ما تركوه عندنا من كلمات ، فأحببت أن أذكر فى مقالتي هذه ما بقى فى لغتنا منها ، وهو ما التقطته من كتاب الحوادث الجامعة لابن الفوطى ورمزت اليه بـ (ح) ، ومن مختصر الدول لابن العبري ورمزت اليه بـ (م) ، ومن حلية الانسان وحلية اللسان للسيد جمال الدين بن المهنا ورمزت اليه بـ (حل) • وقد ذكرت أرقام الصفحات بعد الرموز •

وجدت الكلمات الداخلة الى لساننا من المغولية تنقسم الى قسمين ، قسم ورد فى الكتب التى ألفت فى زمن استيلاء المغول على هذه البلاد ولسنا نستعملها الآن فى كلامنا الدارج ، وقسم لازلنا نستعمله فيه • اذكر كل قسم على حدة مرتباً على حروف الهجاء •

أولاً : الكلمات الواردة فى الكتب فحسب

اختاجى (م ٤٣٥) : ركايدار ، ركابى ، خادم يمسك الركاب لسيدة عند ركوبه ونزوله ويمشى بجانبه بعد ركوبه • جـ أختاجية •

أردو (ح ٣٣٨) : مقر الملك عند المغول • وكان يقال لمقر القان (امبراطور المغول) : الأردو المعظم • أما عند الترك الآن فهو الجيش لاغير •

ايلجيكناى (هكذا فى م ٤٤٩ ؛ وفى عام ح ٤٣٦ جنكناى) : أمير الأمراء •

ايلخان (م ٤٦٤) : حاكم على قسم من المملكة ، والى ولاية قطر • يستعملها الترك

أيضاً ، ولا غرو فكل القومين تورانيان •

باليش (م ٤٠٠) : جسيها ابن العبري على بواليش • وقيل هناك : باليش من ذهب

وباليش من فضة • فيكون الباليش عند المغول اما وزناً واما عدداً معينا •

بتيكجى (م ٤٧٤) : كاتب • جـ بتيكجية •

برس (حل ٢٢٣) : نمرأت كلمة برس فى اعلام مركبة من منكوبرس

وطبرس • ويقال للنمر بالفارسية والتركية يازرس « بالباء الفارسية » •

ترخان (م ٣٩٥) : الحر الذى لا يكلف بشيء من الحقوق السلطانية ويكون ما يغم

من الغزوات له مطلقا لا يؤخذ منه نصيب للملك • وله أن يدخل على الملوك بغير إذن
ولا يعاقب على ذنب الى تسعة ذنوب • ج ترخانية • استعملها الترك بلفظة طرخان بالطاء ،
فقالوا طرخان بك ، أى الأمير الممتاز ، المطلق اليد •

ترغو (م ٤١١) : غذاء ، مأكلا ومشرب •

تليشميشى (م ٤٦٥) : الاكرام والقبول •

تومان (م ٤٢) : الفرقة من العسكر • والتومان أيضا (م ٥٢١) عشرة آلاف

دينار •

جاو (ح ٤٧٧) : أوراق نقدية عليها علامة الملك استعملت عوض السكة •

جنگرخان (م ٣٩٥) : الملك الأعظم • لقب به ملك المغول الأشهر واسمه

تموجين •

جوالكان (ح ٩٤) : الصولجان وهو معربه • جمعه على جوالكين •

دناكش (ح ٤٣٠) : فلوس فضة استعملت فى العراق سنة ٦٨٢ هـ ، وجعلت كل

اثنى عشر فلما بدرهم ، وأبطلت فى السنة التالية •

سيا (م ٤٧٣) : سور ، بدن •

قازن (م ٤٢٨) : الملك العظيم ، العاهل ، الامبراطور •

قراقجى (م ٤٤٠) : مستحفظ ، خفير • ج قراقجية •

قوريلتاى (م ٤٢٦) : مجمع ، مؤتمر •

قويجور (م ٤٥٩) : المواشى •

نوين (م ٤٢٦) : أمير • ج نونية • تانى كلمة نوين عندهم بعد الاسم • مثال

ذلك ايلكانوين ، ستاى نوين ، بايجو نوين • أى الأمير ايلسكا ، الأمير ستاى ،

الأمير بايجو •

يارغو (ح ٣٥١) : محاكمة • يرغوجى ، بلا ألف (حل ٢٠٨) : جاكم •

ياسا (م ٤٩١ ، حل ٢٠٨) يسه (م ٣٩٥) : الناموس ، القضاء ، العدل •

يرليغ (م ٤٦٤) : منشور ، عهد ، فرمان • واقتبسها الترك • جمعها ابن العبرى

على يرالينغ (م ٤٥٠) •

وجاء فى م كلمة باسقاق (٤٠٨) وبوقتاى أو بوقتاى (٤٥١) وتبت تكرى

(٣٦٥) ولم يفسرها •

ثانيا : الكلمات المستعملة فى لساننا الدارج

أرمط (حل ٢١٩) : الكثرى • وهى أقرب الى تلفظنا (عرموط) من الفارسية

أرمود ومن التركية أرمود وأرمود .

الكة (حل ٢٢١) : التكة ، رباط السراويل . قال الخفاجي في شفاء الغليل

والجواليقي في المغرب : التكة مغرب . قلت لعلها من أكله المغولية هذه .

الجي (م ٤٩١) : رسول ، سفير . وقالوا للنبى : الجى دنغرى (حل ١٩٤)

ومعناها حرفيا رسول الله . والسفير بالتركية أيضا ايلجى . وقد قل استعمالها جدا عندنا ،

لا بل عليم .

بول (حل ٢١٢) : عبد ، ضد الحر . مستعملة خاصة ببغداد في مقام

السب والتحقير .

تيمنه (ح ٣٧٥) : هى فى الأصل عند المنسول الكى والوسم بحديد محمى ثم

استعملوها للعلامة (حل ١٩٨) ، ومنهم أخذها الترك فقالوا تمغا للعلامة . ونحن الآن

نلفظها طمغه بالطاء ج تمغات .

تكور (حل ٢٢٠) : صنجة الميزان أو كفته . عرباها قفلنا طنجير . وهو كل وعاء

نحاس أو حديد مقعر مقلطح شبيه بكفة الميزان أو أكثر تقعيرا . يستعمل الطنجير غالبا

فى عمل الحلوى وخاصة فى سبك المعادن . ومن سبك المعادن فيه نقول فى مقام

التشفي وطلب الشر وعدم المبالاة : بالقير والطنجير . وقديما استعملت دراهم مقعرة

سميت طنجيرا نظرا الى شكلها .

جلاوو (حل ٢١٠) : الشباب - جلو : الصبية . سمعت بعضهم يقول للغلام الحسن

جلو بفتح الجيم الفارسية واللام واسكان الواو . وبعضهم يسميه كلغ وهذه أيضا محرفة

عن جلاوو .

سدلاوغة (حل ٢٢٦) : الشرطة ، البوليس .

سوغات (حل ٢٣٠) الهدية . يقول البغداديون للهدية التى يهديها القادم من سفر

صوغة . توهبوا سوغات جميعا فجعلوا لها مفردا وأبدلوا الصاد بالسين فصارت صوغة .

وهى مستعملة ببغداد وجنوبها خاصة . يستعمل الموصليون عوضها كلمة أرمغان

وهى فارسية .

طاطور (حل ٢٢٢) : العصابة . لعل طرطور منها .

ططرغان (حل ٢١٩) : الأرز . وبالتركية القديمة ترغان . يقال للأرز ببغداد

وجنوب العراق تمن بكسر التاء وتشديد الميم وفتحها . يغلب على الظن أنها مختصرة

ومعربة منها .

طوغ (حل ٢٢٥) : العلم . ومثلها بالتركية .

قاتون (حل ٢٠٩) : السيدة ، الست • اقتبسها الايرانيون فقللوا خاتون • وعند التراك قادين •

قطاسون (حل ٢٢٢) : المداس ، الخف ، اليمنى • يقول الموصلى متوعدا من نازحه راعضبه : اقدسك مئة يعنى • فهنا لايد وأن أصل فعل التقديس هو التقطيس بالطيباء متفقا من القطاسون المغولية هذه ، فيكون معناه الضرب بالمداس • بدلت فيه الدال بالطاء لقرب مخرجهما •

داود المجلبي

(الموصل)

تعريف الغرب بالذكر العربي

حضرات الاصدقاء •

أحسست بالسرور والفيطة حينما طلب الى أن أحضر الى البلاد العربية السمحة ، وأمضى فترة من الزمن فى أقطارها العامرة ، وذلك لأنه يطيب لى أن أتحدث اليكم ، وأسمع منكم ، وأعيش بينكم ، وأبادل الآراء والأفكار معكم •

ويجول بخاطرى ، بهذه المناسبة ، السنة التى سار عليها كثير من خلفاء الدولة الاسلامية المتقدمين : من الارسل بأولادهم الى الصحراء ليعيشوا مع العرب الخالص يسمعون منهم ويحفظون عنهم • كذلك نحن - معاصر الأوربيين الذين كرسنا حياتنا لخدمة اللغة العربية لغة القرآن الكريم - جديرون أن نرحل من حين الى آخر الى أقطار العرب ؛ لنعيش فى جو العروبة الصافية ، ولنسمع اللغة العربية من أفواه المتحدثين بها لا من بطون الكتب وسطور المخطوطات • واتى أجد صعوبة فى المخاطبة بها لقلة من لقيته من أبناء العرب فى بضع وعشرين سنة •

ان البساط السحرى الذى خلقه الخيال العربى ، أصبح حقيقة واقعة ؛ فقد سافرت من لندن الى القاهرة فى يوم واحد ، ولا بد أن يوجد بينكم من كان يذهب الى الأزهى فيقطع فى الطريق الاشهر الطوال ، ولكنه الآن يقطع المسافة نفسها فى ساعات •

ان التقدم المادى الذى تم أخيرا تمكن مشاهدته مصغرا اذا لاحظ الانسان بظه الجمل وقابله بسرعة القطار أو السيارة أو بما هو أسرع منهما وهو الطائرة • وقد تمكنت بلدان الشرق الأدنى فى نصف القرن الماضى من أن تصل الى درجة من التقدم لم تصل اليها بلدان المغرب الا بعد مرور قرون • وهذه حقيقة ظاهرة قلما تخطر على البال ؛ لأننا نشاهد آثارها كل يوم •

قد ضاعت الغزلة من العالم اجمالا ، فما يحدث من أحداث ، وما ينشأ من آراء
فى بقعة واحدة من الأرض ، يصبح غدا حديث الناس واهتمامهم فى جميع البقاع .
ولكن ما يحدث فى العالم ليس كله جيدا ، بل فيه الخير ، وفيه الشر . فمن انذى فيه
الخير للناس تقدم علوم الطب والكهربائية والتصوير الشمسى (لعمل صور المخطوطات
الشمسية مثلا) . أما الذى فيه الشر ، فمره لا يخفى عليكم ، ولا حاجة لذكره .

منذ ثلاثين سنة حين كنت شابا ، علمنى شيخ بغدادى قولاً كريماً ، وهو « كتبنا
انسان وكلنا اخوان » . وقد حرصت على رغم السياسيين فى كل بلد على العمل بهذه
الحكمة فى معاملتى مع أفراد الامة التى قيل هذا القول فى لغتهم ، وبهذا الروح أرجو
أن أحدثكم عن رأى فيما يمكن الغرب أن يفعلوه لتعريف الغرب بالفكر العربى . وإن
الرابطة العلمية التى تجمعنا قوية ، ولكن العلم بفضايا العرب وروح العروبة فى
بريطانية العظمى - مع جهود المستعربين - لا يعتد بهما .

لا تحتاجون الى من يعرفكم بقوة الدعاية ، فانتم تعلمون ما كان للدعاة الاسماعيلية
من أثر عظيم . أما فى أوربة اليوم ، فالصحف والاذاعات فلاهى من الدعاية ، وإذا
استتبنا المستعربين والمستشرقين ، فلا نجد من يعرف الشرق الى الغرب ، ونجد الناس
حتى المتعلمين منهم يجهلون الأدب العربى . وظل « كتاب أنف ليلة وليلة » و « قصص
علاء الدين » و « أخبار هارون الرشيد » أهم مصدر للقراءة العادى . وقليل من الناس
يعرفون أن العرب حفظوا فلسفة أرسطو ونقلوها الى الغرب . وأما فى الوقت الحاضر ،
فانى أنا المستعرب لا أستطيع أن أجادى التقدم الفكرى والتعليمى فى العالم العربى ؛
لصعوبة الحصول على الكتب اللازمة . ولهذا أرجو منكم سماع هذه الاقتراحات .

أرى أول شئ وضع كتاب يبحث عن الخلق العربى ، موضح بالتفصيل المأخوذة من
تأريخ رجال العلم والأدب ، للإبانة عن كرم الحق العربى وحسن ضيافته ورقة طبعه .
وأرى أن يكتب عربى هذا الكتاب بالانكليزية ، فالكتاب الذى يكتبه غير عربى ليست له
القيمة التى تكون لكتاب يكتبه عربى يعرف تأريخ أمته وروحها .

أما اليوم فلا يعرف الا اقليل عن نهضة العرب ، وتقدمهم فى طلب العلم ، ورغبتهم
فى اساعدة مكاتبتهم العالية فى الفكر العالمى . ومن الناس من يسعون لتسويد صفحاتهم ،
ويقولون : انهم متأخرون لا يستطيعون التقدم ، ومكبون بسلاسل التقاليد الماضية ،
ويكرهون كل جديد ، ويعادون المدنية . وقد رددت بنفسى هذه التهم فى عدة مناسبات
ولكنى أرى أن أحسن رد لها يجب أن يكتبه عربى .

لا يفهم الناس فى انكلترا ولا فى الغرب الاقصى أن العرب الآن فى عهد يشبه

العصرين الأولين من عهد بنى عباس يوم كانوا يطلبون العلم ولو فى الصين • فالجامعات البريطانية ملائى من الطلاب العرب ، يدرسون فيها مختلف العلوم ، ثم يعودون الى الوطن • والواجب نشر هذه المعلومات وأمثالها فى الغرب من نهضة العرب العلمية والاجتماعية ، فانى وأمثالى من المستعربين لا نعرف شيئا عن مشروعات الزراعة والرى والصحة والعمران ، ونشر العلوم فى البلدان العربية • وأرى أن يكتب فى هذه الموضوعات بعض الكتب الصغيرة وتباع بأثمان بخسة فى محطات سكة الحديد وفى خزائن الكتب العامة ، كما أرى أن تنشر مجلة بالانكليزية ينولى انشاءها نخبة من العرب ، تعنى بالمباحث الحيوية ، وذلك لاجبار المتقنين والمستشرقين بتقديم الفكر العربى الحديث شهرا شهرا •

أما الجامعات العلمية ، فعملها الاعتماد فى اصدار الكتب الجديدة ، وتطعيم التقديم بنتائج البحث الحديث • وقد ذكر لى صديق فى بيروت خبر مخطوطة فى الرياضيات فيها اصطلاحات لا تعرفها الكتب الحديثة ، فانها تستعمل الالفبائى الأوربية ، أو ترجعنا الى العربية ترجمة جديدة • فالجامع العربية يمكنها أن تتلافى ذلك بإحياء تقديم ، وتجنب الجديد الذى لا حاجة اليه •

والطلب موضوع كان العرب قد برزوا فيه ، ولست أدري أكانت الكتب الحديثة تستعمل اصطلاحات الأطباء الأولين والذين كتبوا فى خلق الانسان أم لا ، ولكنى أقول : ان درس هذا الفرع ، وبيان نواحي أهميته ، يفيد العلماء انذين يدرسون الطب العالمى • وقد أصبح من الصعب بعد الحرب أن تطبع الكتب بالعربية فى أوربة • فالتشرقون الآن يعتمدون على ما يصدره اباحثون العرب فى الشرق • وأنه ليسر الواحد أن يقرأ كتابا قام بطبعه ونشره عربى ، فيجد الورق جيدا ، والطباعة مقبلة ، والشرح وافيا • فطبعة حديثة صادرة من القاهرة أو بغداد أو دمشق أو بيروت مبنية على كل المخطوطات الموجودة والمطبوعات السابقة ، تقع الباحث بالقدم العظيم الذى تم فى السنوات الأخيرة • فالتعرب فى الغرب ينتظر بشوق كبير ما يصدره زميله الباحث الشرقى •

ان أوربة مدينة للشرق ، فهو الذى أعطاها فن الكتابة ، ولهذا يتوجه الغرب الى الشرق لدرس تطور المذنية الانسانية • فالتقيب عن آثار المذنية ، كان فى السابق موكولا الى علماء الغرب ، ولكن علماء الآثار من العرب ورؤساء المتاحف الغرب ، قد دخلوا الميدان ، ونحن نتظر بشوق نتائج بحوثهم •

وانا حين درسنا لغات الأمم السامية القديمة كنا نرجع الى اللسان العربى لارشادنا ، فثروة هذه اللغة بالمفردات ، وقواعدها ، واتساع نطاق مادتها ، يساعدنا على

كشف معاني تلك اللغات • مثلاً فن الألواح التي اكتشفت في رأس السمراء ، وجدت حرف اللام يستعمل للمنادى ، مثل (يا لزيد) ، وهي التي يسميها اللغويون (غلام الاستغاثة) ، وهي بحسب معرفتي لا توجد في غير اللغة العربية • ولكننا وجدناها الآن في الآثار الأدبية التي خلفها جماعة من قدماء الساميين في القرن الخامس عشر قبل الميلاد •

وانه ليسرني أن أرى أهل البلدان العربية يدرسون ماضي أجدادهم الثقافي ، وأن الرأي القديم بأن العرب بدو لا يقرأون ولا يكتبون ، لا ينطبق إلا على جزء صغير من الأمة العربية العظيمة ؛ فإن الآثار التي وجدت في جنوب جزيرة العرب وأسطحها ، لم يعرف مضمونها معرفة تامة حتى الآن • والأمل أن يدرس العلماء العرب اللهجات التي كان آباؤهم يتكلمون بها في الجنوب وفي الواحات •

تلك آثارنا تدل علينا فانظروا بعددنا إلى الآثار

وإن درس قواعد اللغات السامية بالمقابلة في البلاد العربية لابد أن يؤثر في النظرة إلى قواعد اللغة العربية ، ويساعد على حل كثير من مشكلاتها • وإنا في جميع هذه الميادين نتظر بحوث العلماء العرب بشوق عظيم •

وأخيراً أرى حاجة كبيرة - في بلاد الغرب خاصة - إلى معجم عربي شامل يشبه معجم (أكسفورد) بالانكليزية ، فني مثل هذا المعجم يوضح المعنى الأساسي للكلمة ، ثم أصلها إذا كانت أعجمية ، ثم معناها مستعملاً في جملة مقبسة للتوضيح ، ثم مشتقاتها المختلفة ، ثم معانيها التي تغيرت بتغير الأزمان • فانه لا يسهل استعمال « اللسان » ولا « التاج » ، إذ لم يكن وضعهما بطريقة تسهل الرجوع إليهما • أما « المحيط » الذي يسهل استعماله ، فهو ليس بشامل • ومع أنني مدين لمؤلفه ، أسميه « غير المحيط » •

لا أطمح أن أعيش حتى أرى هذا العمل العظيم يتحقق ، ولكنني على يقين أن ذلك سيتحقق ، وإن المعجم سيضم إشارات إلى اللغات السامية مع التصاريح والشروح المأخوذة من كتب اللغويين القدماء •

ومن هذه الاقتراحات ما يتصد به تسهيل اطلاع البريطانيين على ماضي العرب وحاضرهم بما في ذلك من التفاضل والنضائل ، فيأعددهم ذلك على التفاهم المتبادل مع العرب • والاقتراحات الأخيرة في آرائي الخاصة بشأن تعاون العلماء الشرقيين مع العلماء المستعربين في درس اللغات والمدنيات الشرقية • وسأكلمكم في خطابي التالي على ما هو جار في انكلترا لتشجيع الشبان على الدراسات العربية في الجامعات •

وقبل أن أختم كلامي أود أن أخبركم بشرف عظيم قد جاني به (المنجم العلمي

العربي (بدمشق فقد انتخبني عضوا مراسلا فيه ، واتي أغتتم هذه الفرصة لأظهر
افتخاري بانضمامي اليهم ، وأعد نفسي ابنا للأسرة العربية ؛ ولهذا تروني مهتما بأن
ينال العرب مكانهم اللائق بهم بين الأمم المتقدمة في العالم .

وهذا جوابي لمن يعادلكم في هذا أو في غيره .

لا تخدعن بأن العرب في خطر فالأس والمجد والاقدام للعرب

ألفريد كبرم

(لندن)

عضو المجمع العلمي العراقي

خلاصة أعمال المجمع العلمي العراقي

أُنشأت الحكومة العراقية في عام ١٩٤٥م لجنة بوزارة المعارف دعتها « لجنة التأليف
والترجمة والنشر » لمؤازرة المؤلفين والمترجمين والناشرين ، ثم نظرت الى منزلة العراق
من البلاد العربية قديما وحديثا وما ينبغي من توسيع نطاق النشاط العلمي فيه ومجاراة
الأمم الناهضة في مضامير الارتقاء فألفت تلك اللجنة ، وأنشأت في ١٢ المحرم
١٣٦٧هـ = ٢٦ تشرين الثاني ١٩٤٧م (المجمع العلمي العراقي) بدلا منها على نمط آخر
إبعد هدفاً وأوسع عملا وأجدي نفعاً كما نصت على ذلك المادة الثانية من نظامه الأساسي ،
فكان هذا المجمع ثالث الجامعات العلمية التي قامت في ديار العرب في هذا العصر بأمرال
دولها ورعايتها ، وأولها (المجمع العلمي العربي) الذي أسس سنة ١٣٣٧هـ = ١٩١٩م
بدمشق عاصمة البلاد الشامية ، وثانيها (مجمع اللغة العربية الملكية) أو (مجمع فؤاد
الأول للغة العربية)^(١) الذي أنشأته الحكومة المصرية في سنة ١٣٥١هـ = ١٩٣٢م
بالقاهرة .

ومن يطالع أنظمة هذه الجامعات الثلاثة يجدها متشابهة الأغراض والمقاصد ، تعمل
جميعا على احياء مجد اللغة العربية وتجديد شباب الحضارة العربية الاسلامية ، غير أن
وجوه النسب بين المجمع العلمي العربي والمجمع العلمي العراقي أكثر ، والوجهة التي
يتتبعانها تكاد تكون واحدة ، ذلك أن مجمع فؤاد الأول لغوى بحث ينظر على وجهه

(١) سمي بهذا الاسم بدلا من الاسم الأول في ١١ جمادى الآخرة ١٣٥٧هـ
(٧ آب ١٩٣٨م) بموجب مرسوم خاص باطلاق اسم « فؤاد الأول » ملك مصر علي
مؤسسات عامة نشأت في رعايته ، أصدره ابنه الملك فاروق . (مجلة مجمع فؤاد الأول
لغة العربية ٧٩/٥) .

التخصيص في اللغة والاشتقاق والنحو ، ويتوفر على وضع المصطلحات العلمية والفنية لا يتعداها الى ما سواها ، والمجمعان الآخران ينظران في هذه الأمور وفيما سواها من العلم والأدب واللغة والتأريخ والتأليف والترجمة والنشر تشيا مع حاجة بلاديهما ، اذ كانت النهضة العلمية في الشام والعراق حديثة النشأة لم تكتمل بعد أسبابها ، وطبيعة النهضة العلمية الحديثة تقتضي الرعاية العامة لكل فرع من فروعها ، فلم يكن بد من انشاء المجتمع العلمي العراقي على نمط المجتمع العلمي العربي مراعى فيه حاجات العراق وما يتطلبه التأليف والترجمة والنشر فيه من مؤازرة وتسديد وتوجيه ، وقد أجملت المادة الثانية من نظامه الاساسي الأغراض التي أنشئ من أجلها ، وأجملت المادة الثالثة الوسائل التي يتوصل بها الى تحقيقها^(١) .

وقد بدأ المجتمع العلمي يعمل على تحقيق أغراضه واخراجها من القوة الى الفعل شيئاً فشيئاً على قدر ما تسع له موازنته المالية وتيسحه له الفرص المواتية ، وسيله في ذلك التثبت والانابة لا التسرع والارتجال ؛ لأن العمل العلمي درس وتأمل وتركيز ، والتسرع والارتجال من أكبر المعاول التي تنال من بنيانه وتأتي على قواعده . فاذا باين باجتهاده هذا بعض المشارب ، ولكل أحد نصيب من الرأي وحق في الاجتهاد ، فأي أمر في الدنيا تصفق عليه كل الآراء وترضاه جميع الأهواء ؟ لا أقول هذا وأنا أريد العذر للمجتمع عن تقصير بدر منه أو نداء ظهر في نشاطه ، كلا ! فإن ما نظر فيه من الأمور الجليلة ، وما نهض به من الأعباء الثقيل ، مع ما أقيم في طريقه من السدود ووضع في يده من القيود ، هو فوق طبيعة الوضع انذى حدد مجهوده في نطاقه .

وهناك خلاصة أعماله :

جلساته = عقد المجتمع أولى جلساته في ١٢/١/١٩٤٨^(٢) فانتخب ديوان الرئاسة ونظر في شؤون مهمة تتعلق بوسائله ، والدعوة له ، ومن ذلك قراره بأن ينمى خبر انشاء المجتمع في العراق الى الجامعات العلمية والجامعات في الشرق والغرب لتكوين صلات ثقافية بينه وبينها ، وقد بلغت جلساته من هذا التاريخ الى ٣٠/١/١٩٥٠ ، ٦٢ جلسة . أما جلسات اللجان العديدة التي ألقها لدرس مطالبه فقد أربت على ١٥٠ جلسة ، والأعضاء ينفقون الساعات في حضورها من غير عوض مادي عنها ، وكذلك ما يحاضرون به أو يكتبونه في هذه المجلة .

أعضاؤه = يتألف المجتمع من عشرة أعضاء عاملين تقدمت أسماؤهم في (ص ٢١)

(١) انظر ص ٣ من هذه المجلة .

(٢) حرق هذا التاريخ في ص ٢٠ الى ١٩٤٧ م .

من هذه المجلة ، ومن ديوان رئاسية يكون انتخابه من هؤلاء القشرة وقوامه رئيس ونايبان
 له ، وقد تألف ديوان الرئاسة في السنة الأولى من الأستاذ الشيخ محمد رضا الشيباني
 رئيساً والسيد توفيق وهبي نائباً أول والدكتور هاشم الورتى نائباً ثانياً ، وأعيد انتخابهم
 في ١ تشرين الأول ١٩٤٨م غير أنهم ما لبثوا غير قليل حتى ظهر الى الوجود تفسير
 الفقرة الثالثة من المادة الثلاثين من « القانون الأساسي » وهو يمنع الجمع بين الوزارة أو
 العضوية في المجلس التشريعي وبين عمل آخر من أعمال الدولة ، فتخلى الرئيس في
 ١٦/٢/١٩٤٩ عن المجمع اذ كان عضواً في المجلس النيابي كما تخلى عنه في ١٥/٢/١٩٤٩
 نائبه الأول محافظاً بعضويته في مجلس الأعيان ، وقبله العضو السيد نصره الفارسي للسبب
 نفسه اذ كان عضواً في المجلس النيابي ، واستقال الدكتور هاشم الورتى في ٢/٤/١٩٤٩
 من الرئاسة الثانية مقتصرًا على عضويته في المجمع . وفي ٨/١/١٩٤٩ عقدت جلسة للنظر
 في ملء الشواغر بانتخاب أعضاء جدد ، فانتخب السيد محيي الدين يوسف والدكتور
 مصطفى جواد والسيد شيت نعمان أعضاء عامين . وأجرى انتخاب ديوان الرئاسة الجديد
 في ٢/٤/١٩٤٩ فكان الأستاذ السيد منير القزبي رئيساً ، والدكتور شريف عيسى
 نائباً أول ، والأستاذ السيد محمد بهجة الأتري نائباً ثانياً . ولما حلت السنة الثالثة
 أعيد في ١ تشرين الأول ١٩٤٩م انتخابهم لذلك . واتفق أن غادر العراق الدكتور
 فاضل الجمالي والدكتور متى عقرازي في مهمات رسمية يطول أمدها فقرر في
 ١٥/١٠/١٩٤٩ جعلهما عضوين فخريين وانتخب بدلا منهما الدكتور ناجي الأصل
 والدكتور أحمد سوسة عضوين عاملين .

ونظر المجمع في انتخاب أعضاء فخريين آخرين فاختار العميد السيد طه الهاشمي
 والسيد يعقوب سر كيس ، كما نظر في انتخاب أعضاء مراسلين من الباحثين العراقيين
 وأعلام العلم في مصر والشام ولبنان وبعض العواصم الشرقية والغربية يرسلونه بأرائهم
 ويشاركونه في عمله العلمي فانتخب ٢٨ عضواً مراسلاً ذكرت أسماؤهم في ص ٢٢١ و٢٢٢
 من المجلة الا واحدًا انتخب بأخرة ، ولم يذكر اسمه هناك ، وهو السيد جميل بيهم
 « بيروت » ، وسواي النظر في انتخاب آخرين ممن يتوسم فيهم مؤازرته في أعماله
 ومعاونته في أداء واجباته للأمة .

بنايته : وجد المجمع نفسه حين أنشئ في دار كراء ضيقة في حي قديم ، فقرر
 أن يملك من العرصات الأميرية أرضاً رحة في حي جديد ينشئ فيها بناءة تليق به
 تكون من جملة مرافقها قاعة للمحاضرات ، وثانية للكتب ، وثالثة للمطالعة ، ورابعة
 للاجتماعات ، وغرف للموظفين وللشعبة الفنية والمطبعة ، وحديقة . فدرس الأمر ملياً

وتسنى له أن يقنع وزارة المعارف باعطائه ٧٠٠٠٠ متر من الأرض المنوى انشاء المتحف العراقي عليها في الكرخ ، ووافقت وزارة المالية على تملكه اياها بكتابتها المؤرخ بـ ١٩٤٨/٩/٢٣ ، وخطت حدودها ، وكلف المجمع شعبة المياني بوزارة المعارف فوضعت له تصميم البناء ، وانتهت معاملة التسجيل الى دائرة التملك (الطابو) وما كادت تشرع في تسجيلها باسم المجمع حتى أشعرتها بعض الجهات بمخالفتها طالبة ابطال المعاملة ، وخفضت موازنة المجمع وهو في مطلع حياته من ٢٥٠٠٠٠ دينار الى ١٠٠٠٠٠ دينار ، وكان قد أرصد هذا المبلغ للبناء وحده ، فاخذ يتدبر الموقف وهو لا يملك غير المراجعات الرسمية والاعتصام في مساعيه بالصبر . ثم استطاع أن يظفر بالنقلة الى دار نليق به في « الوزيرية » ، ولبت فيها حتى خفضت موازنته في هذا العام الى ٨٠٠٠٠ دينار بحكم الازمة المالية الحاضرة فاضطر أن يسائر الوضع ويبحث عن دار أقل من هذه الدار أجرة كراء ، فانتقل اليها . ثم عاد يفكر فيما ينبغي لمرافق الدولة ، ومنها المجمع ، من جلال الشأن وسمو المكانة ، فكتب الى وزارة المعارف لتقطعه أرضاً ، فنزلت له عن ٢٥٠٠ متر من عرصاتها في محلة الوزيرية ، وكل رجائنا أن تبلغ المعاملة غايتها من التمام .

المطبعة = وقرر المجمع أن تكون له مطبعة حديثة تطبع كتبه ومجلته ، فعمدت درس ذلك الى الأستاذ محمد بهجة الاثري والدكتور متى عقرأوى والدكتور جواد علي ، ثم استقر الرأي على مفاوضة احدي الشركات التجارية فوراً ، فما لبث أن فوجيء بخفض موازنته ، فعدل عن عزمه على الشراء ريثما يحسن وضعه المالي . ثم ألبأ تسويق المطابع وابطاؤها الشديد في انجاز مطبوعاته ، ومنها مجلته ، الى التفكير في خطة تسهل أعماله بعض الشيء ، فرأى أحد أعضائه أن يتباع حروفاً يئضدها ويبت بها الى المطابع ، وكتب الى وزارة المالية يطلب موافقتها على ذلك ، فلم توافق !

خزانة كتبه = وكان من أوائل ما قام به المجمع من الأعمال شروعه فوراً في تأسيس خزانة كتب خاصة به ، فاتصل بكبريات دور الكتب في العواصم الشرقية والغربية ، واقتنى منها في زمن قصير زهاء خمسة آلاف كتاب في مختلف العلوم ، واستطاع بعد جهد متواصل أن يحصل على معظم كتب المستشرقين وكثير من فهارس الجرائن العالمية ، ويظفر بـ ٩٣ كتاباً مصوراً من أنفس الكتب صورت له في بغداد والقاهرة وطهران والأستانة ولندن وباريس ، ومنها النسب الكبير للزير بن بكار وجمهرة النسب لابن الكلبي ، ومختصره لياقوت الحموي ، ونزهة المشتاق في اختراق الآفاق للدريسي ، ونزهة الأرواح وروضة الأقران للشهرزوري ، وتأريخ الموصل

لايبي زكريا الأزدى ، وأخبار ملوك العرب الأولين من بنى جرهم وهود للأصمعي ، وتاريخ واسط لبحتل ، ومختصر العين للزبيدي ، والبصائر والذخائر لايبي حيان التوحيدى ، ومجالس أبي مسلم لمحمد بن أحمد الكاتب ، وتاريخ شمس الدين الجزرى ، وخريدة القصر وجريدة العصر لعماد الدين الأصبهاني ، وتاريخ ابن الديشي ، ومختصره للذهبي ، والمستفاد من ذيل تاريخ بغداد لأحمد بن أيك الديماطي الحسامي ، ومنتخب صوان الحكمة لايبي سليمان السجزي ، وما لا يسع الطيب جمهه ليوسف بن الياس الكتبي الشافعي ، ومجلد من شرح ديوان هذيل ، وديوان الصوري وغيرها من النفائس والوارد .

سارت هذه الخزانة في بداية عهدها سيرا حنا أثار الاعجاب في أنفس الواقفين على المنجهد الذي يبذله المجمع في جمعهما وسبقها حتى خيل اليهم أنها ستضاهي أعظم خزائن الكتب في العالم العربي ، غير أن الوضع المالى قام سدا حائلا بينه وبين الخطوة التي وضعها وشرع في تنفيذها ، اذ منعت وزارة المالية بكتابها ذى العدد ٥٨٣٤ المؤرخ ١٩٤٩/٧/٢٤ م ثم مجلس الوزراء بكتابها ذى العدد ٣٣٦٤ المؤرخ بـ ١٩٤٩/٧/٢٤ م شراء الكتب اقتصادا في النفقات ، فوقف عند الحد الذي انتهى اليه الا ما يرد عليه من الهدايا ، ومعظم ما تلقاه منها كان من الجامعة السورية والمفوضية الايرانية ببغداد ووزارة المعارف ودار المعلمين العالية ، وما تبقى أهدها اليه المجمع العلمي العربي بدمشق ودار كتب الأثر بآقاهرة وأفراد من فضلاء المؤلفين والناشرين وأرباب المجلات والصحف .

وهي مفتوحة للمطالعين في أوقات الدوام الرسمية ، وفيها قاعة خاصة هيئت فيها كل وسائل الراحة ، ولمن شاء منهم أن يستعير الكتاب الذى يريده .

شعبة التجليد = لاحظ المجمع أن تجليد كتبه على يد المجلدين في الأسواق يكلفه نفقات كثيرة فضلا عن قلة الاتقان ، فقرر تأسيس شعبة للتجليد فيه لاختصار المصروفات وتجويد العمل ، واتصل بالشركات التى تتعاطى بيع آلات التجليد لتجهزه بأحدث الآلات وأتمها ، والمرجو أن تستكمل أسباب العمل في أقرب وقت .

الشعبة الفنية = وقرر تأسيس شعبة فنية فيه ، فجلب من انكلترة الآلات والأجهزة التى يصور بها الكتب النادرة والوثائق ونحوها له ولمن يشاء ذلك من الباحثين . وهى تتألف من « فوتوستات » تنسخ الكتب والرسوم و « الحرائط » وأجهزة للفصل والتجفيف والتكبير ، و « مايكروفلم » لأخذ التصوير فى رقوق صغيرة ، وآلة قراءة أو معيدة تكرار الكتابات التى تصور فى الرقوق ، وبانوس سحري للمحاضرات يعكس

الألوان الطبيعية، وجهاز سينمائي ناطق للمحاضرات وعرض الرقوق .
 - وهذه الشعبة يديرها مستخدم فني واحد ، وقد قُمت بعمل دائرة لمديرية الباحثين
 الضمنية ومديرية الامراض المتوطنة ولافراد من الباحثين والمجمع نفسه . وبما
 صوبه له من الكتب مجلد تادير في شرح ديوان هذيل ، وكتاب ما لا يسع الطيب جهله ،
 وكتاب المسالك والممالك لابن خرداذبه عن الاصل النادر المطبوع بأوربة ، وانما صورته
 لتعريف الحصول على نسخة منه في الاسواق ، وديوان الصوري وقد اهدى المجمع نسخة
 منه الى المجمع العلمي العربي بدمشق تعزيزا للروابط الثقافية بين المجمعين .
 الجوائز = وقرر المجمع أن ينشئ في كل سنة جوائز لتشجيع التأليف والترجمة
 والمشاركة في العراق ، فأرصد لسنة ١٩٤٨-١٩٤٩ ألف دينار خمسة موضوعات ، لكل
 موضوع مئة دينار ، وهي : (١) التجديد في الأدب العربي (٢) اصلاح القرية العراقية
 (٣) الحضارات الزراعية في العراق (٤) أجود كتاب مترجم في سنة ١٩٤٨-١٩٤٩
 (٥) أجود كتاب مطبوع في سنة ١٩٤٨-١٩٤٩ ، ونشر الدعوة الى هذه المبادرات فني
 الصحف وأذاعها من دار الاذاعة ، فتلقت في بصر المدة التي حددتها في رسائل في
 اصلاح القرية العراقية ، ولم يقدم اليه في الموضوعين الآخرين أحد شيء ، وأرسل
 اليه آخرون بكتب مترجمة ومؤلفة مطبوعة .
 فأقيم المكتب المؤلفة في اصلاح القرية العراقية ، فقد أحالها الرئيس على خمسة
 من أعضاء المجمع مغفلة أسماء كاتبها وقد وضع على كل منها رقما لا يعرفه غيره ،
 ودرسها كل منهم على افراد ووضعوا لها الدرجات التي ارتأوها ، ثم عقدت جلسة
 جميع الأعضاء فوجدت الدرجات ثم فض الرئيس الأغلفة التي تضمن أسماء الكتّيبين
 وأرقامها السرية ففاز بجائزة « اصلاح القرية العراقية » كتاب السيد جعفر الحياط ، وفوز
 بجائزة الترجمة « تاريخ العراق الاقتصادي في القرن الرابع الهجري » للدكتور
 عبدالعزيز الديوري ، وبجائزة الكتب المطبوعة « تاريخ العراق السياسي الحديث » للسيد
 عبدالرزاق الحبشي ، وقد راعى المجمع وهو يمنح أولى جوائزه ، جانب التشجيع فلم
 يتشدد في منح الجوائز شيئا يقف في بدء حياته موقفا سلبيا من الكتاب والترجمين
 والناشرين قيد يهدمهم ويؤذي مشاعرهم . وبحسبه أنه أراد إحياء ، وأنه أثار في الكتاب
 حريسة للرغبة في البحث والترجمة والنشر .
 - وأرصد لسنة ١٩٥٠-١٩٥١ م ست مئة دينار قسمها هكذا : ١٥٠ دينار لمن يؤلف
 أحسن كتاب في وسائل اصلاح اللغة العربية العامة وتقريبها من اللغة الفصحى ، و
 و٢٠٠ دينار للجائز الاول و١٠٠ دينار للجائز الثاني في نقل أحسن كتاب من لغة غربية

الى اللغة العربية ، على أن تكون الترجمة قد أنجز طبعها في سنة المباركة ، ١٥٠٠ دينار
لاحسن كتاب مطبوع في سنة ١٩٥٠-١٩٥١ ، و شرط ذلك شروطا تراها في بيانها
المنشور في اخير المجله .

وفد اضطر المجمع في هذا العام أن يخفف عدد جوائزه ومقادير المنح لفائزين
بسبب التخفيض الذي اجرته وزارة المالية في موازته من ١٠٠٠٠ دينار الى ٨٠٠٠ ،
وكن يود لو مدت الاحوال من التوسعة عليه ليوسع على المؤلفين والمترجمين والناشرين
ويزيد في مقادير الجوائز ، فما يتفق على العلم ليس بصنع ، وليس احد احق من اربابه
بابية وامتنين .

مجلته = وقرر المجمع انشاء مجلة تكون ميدانا حرا لاقلام أعضائه ومؤازريهم
من العلماء والادباء والباحثين ، فبدأ يعد العدة لاصدارها ، وألف لها لجنة يوامها
والاستاذ السيد محمد بهجة الاثرى والدكتور شريف عيران والدكتور جواد جلي ،
عهد اليها باخراجها والاشراف عليها واستكتاب الاعضاء وغيرهم من العلماء ، واذن اقتدر
لها ان تصدر قبل هذا الوقت الذي تصدد فيه ، وتكن عراقل المعاملات الرسمية
تالحصول على موافقة وزارة المالية باصدارها ، واجراء مناصات الطبع على يد ادارة
مطبعة احدومه وتوسطها في شراء الورق وفي كل كبيرة وصغيرة من هذه الشؤون ،
وكذلك عراقل المطابع ويطوؤها وتسويقها مع كبر حجم المجلة وضخامتها واتقان طبعا :
كل ذلك نضى بتأخير صدورها وصدور نذر من نتاج المجمع الذي أعده للطبع ولم يسر
له وسائله السريعة الفعالة بالرغم من متابعته مساعيه في افناع المسؤولين في انايبه ،
وجعلهم على تمكينه من أداء رسالته لهذا الوطن الحبيب بزيادة موازنته ورفع القيمة
الثقيلة التي تمنعه من التصرف وتشل حركته .

محاضراته = وقرر المجمع ، بعد أن فرغ من اعداد كثير من وسائله ومرافقه ،
أن يقوم أعضاؤه العاملون بانقاء محاضرات يفيد بها جمهوره المتعلمين الناشئين خاصة ، ثم
ينشرها في مجلته وفي كتاب مستقل تعميما لقوائدها ، فنشط فريق منهم لذلك ، وخذ
هي المحاضرات التي أنقوها ، وقد شاركهم فيها اثنان من المستشرقين البريطانيين أما العراق
وزاربا للمجمع وتعرفا على أعضائه :

(٢) الشرح العربي : ألقاها الاستاذ ألفريد كيوم مدير معهد الدراسات الشرقية
بجامعة لندن وعضو مجتمعا ، في قاعة الملك فيصل ، في ٢٢/١٢/١٩٤٨ م .

(٣) اليوتسكو : ألقاها الدكتور متى عتقراوى في قاعة المجمع في
١٧/١/١٩٤٩ م .

(٣) أسلوب القرآن الكريم ومفردات ألفاظه : ألقاها الأستاذ السيد منير القاضى

فى ١٩٤٩/٢/٦ م .

(٤) محاضرة عن مصر : ألقاها الأستاذ الشيخ محمد رضا الشيبى فى قاعة

الملك فيصل فى ١٩٤٩/٣/٦ م .

(٥) الهيئة الصحية العالمية : ألقاها الدكتور هاشم الورتى فى قاعة المجمع فى

١٩٤٩/١٢/٣ م .

(٦) الأدب العراقى فى العصر المغولى : ألقاها الدكتور مصطفى جواد فى

١٩٥٠/١/٧ م .

(٧) الفلسفة العربية فى أوربة اللاتينية : ألقاها الدكتور جواد على فى

١٩٥٠/٢/٤ م .

(٨) دراسة الشريعة الاسلامية فى إنجلترا والاتجاهات الفقهية الحديثة : ألقاها

ج . د . أ . أندرسن أستاذ الفقه الاسلامى بجامعة لندن ، فى ١٩٥٠/٢/٢٠ م .

١٩٥٠/٤/١ م .

(٩) العلوم الطبيعية الحديثة واللغة العربية : ألقاها الأستاذ شيت نعمان فى

١٩٥٠/٣/٤ م .

(١٠) رى العراق القديم : ألقاها الدكتور أحمد سوسة فى ١٩٥٠/٤/١ م .

(١١) الجغرافيا عند المسلمين : ألقاها الأستاذ محمد بهجة الأثرى فى حديقة

المجمع فى ١٩٥٠/٥/٢٧ م .

مطبوعاته = وكانت عناية المجمع بطلب الكتب النادرة من الخزائن فى الشرق والغرب لتحقيقها وطبعها بالغة جدا ، وقد تيسر له الظفر بمجموعة نفيسة منها ، فشرع فى درسها ، وعهد الى جماعة من أعضائه العاملين وغيرهم بتحقيقها ومقابلتها بالأصول والتعليق عليها ووضع فيهارس ومقدمات لها . وهذه هى الآثار التى قرر طبعها :

(١) « خريطة العالم : للدريسي ، وقد نقلها من اللاتينية الى العربية الأستاذ

محمد بهجة الأثرى والدكتور جواد على ، واستدركا على المستشرق الالماني كونراد

ملر أشياء كثيرة ميزاها ببعض الامارات وحققاها تحقيقا علميا بالرجوع الى أمهات كتب

الجغرافيا والتاريخ ، تطبع الآن بمطبعة مديرية المساحة العامة ببغداد .

(٢) كتاب النعم : ليحيى بن على بن يحيى النجم ، نقل عن النسخة الوحيدة

المحفوظة فى المتحف البريطانى بلندن ، ونشر فى مجلة المجمع بتحقيق الأستاذ محمد

بهجة الأثرى وتعليقاته ، وطبع مستقلا وكتب له الدكتور جواد على مقدمة •

(٣) نزعة الأرواح وروضة الأفراس : لشمس الدين محمد بن محمود الشهرزوري ، وهو تاريخ لفلاسفة اليونان والاسلام • حققه وعلق عليه ووضع له فهرس ومقدمة وقابله بشماني نسخ الأستاذ محمد بهجة الأثرى ، وهو معد للطبع •

(٤) خريدة القصر وجريدة العصر (القسم الخاص بالعراق) : لعلماد الدين الأصهباني الكاتب ، وقد حققه وعلق عليه ووضع فهرسه الأستاذ محمد بهجة الأثرى والدكتور جميل سعيد ، يطبع الآن بمطبعة جمعية التفيض ببغداد •

(٥) تاريخ الموصل (الجزء الثاني) : تأليف الشيخ أبي زكريا الأزدى ، عهد بتحقيقه الى الأستاذ محمد بهجة الأثرى •

(٦) ابن الفوطى : للأستاذ الشيخ محمد رضا الشيبى ، معد للطبع •

(٧) كتاب بلاد العرب : تأليف لفدة الأصهباني ، بتحقيق الأستاذ الشيخ محمد رضا الشيبى •

(٨) البصائر والذخائر : لأبي حنبل أنتوحي •

(٩) تلخيص مجيع الآداب فى معجم الأسماء والألقاب : بتحقيق الدكتور مصطفى جواد ، معد للطبع •

(١٠) كتاب الدينار الاسلامى فى المتحف العراقى : وضع السيد ناصر النقشبندى ، معد لطبع •

الكتب التى ساعد على طبعها = وقدم الباحثون الى المجمع كتباً كثيرة مؤلفة ومترجمة يطلبون منحهم مساعدات مالية ليتسنى لهم طبعها ، فأحالها على لجانه ، فأوصت بمساعدة قسم منها ، ولديها كتب أخرى تدرسها لتوصى بما تراه ، وهذه أسماء الكتب التى منحها مساعداته قطعت :

(١) الزيدية : تأليف السيد صديق الدمولوجى ، طبع فى الموصل •

(٢) أنت والوراثة : تأليف أمرام شايفلد وترجمة بشير اللوس ، طبع فى بغداد •

(٣) المدخل الى الفلسفة الحديثة : تأليف اى • ام • جود وترجمة كريم متى ، طبع فى بغداد •

(٤) تاريخ العرب قبل الاسلام : للدكتور جواد على ، يطبع الآن بمطبعة التفيض فى بغداد •

وهناك كتابان قرر مساعدتهما ، ولما يطبع • وهما :

- (١) كتاب الكيمياء العضوية .
 (٢) كتاب الديارات للشابستي .
 وهذا وقد درس المجمع شؤوننا جمعة ، وشرع في تحقيق أمور ثقافية مهمة ، سنصفها
 بعد انجازها ان شاء الله .
 م . ب . أ

بيان

- ١ - خصص المجمع العلمي العراقي بمباريات سنة ١٩٥٠-١٩٥١ المالية الجوائز الآتية :
 أ - ١٥٠ دينار لمن يؤلف أحسن كتاب في « وسائل اصلاح اللغة العربية العامية
 وتقريبها من اللغة الفصحى » .
 ب - ٢٠٠ دينار للفائز الأول في نقل أحسن كتاب من لغة غريبة الى اللغة
 العربية و ١٠٠ دينار للفائز الثاني في ذلك ، على أن تكون الترجمة قد أنجز
 طبعها في سنة المباراة .
 ج - ١٥٠ دينار لأحسن كتاب مؤلف مطبوع في سنة ١٩٥٠-١٩٥١ المالية .
 ٢ - الشروط :
 أ - أن تكون لغة الكتاب سليمة لفظا وأسلوبا .
 ب - أن لا تقل عدد كلمات الكتاب عن أربعين ألف كلمة .
 ج - تقدم نسختان من الكتاب الى المجمع قبل اليوم الأول من نيسان ١٩٥١ م .
 ٣ - لا ينظر المجمع في :
 أ - الأطروحات مؤلفة أو مترجمة .
 ب - كل كتاب نال مساعدة من دائرة حكومية .
 ج - الطباعات المجددة للكتب المؤلفة والمترجمة .
 د - كتاب سبق أن حاز موضوعه جائزة .
 ٤ - المباراة خاصة بالعراقيين والعراقيات .
 ٥ - لا يجوز للعصر العامل من أعضاء المجمع أن يشارك في هذه المباريات .
 ٦ - على الفائز أن يطبع كتابه بنفسه خلال سنة ١٩٥١ فإذا امتنع فللمجمع أن يشتري منه
 المبلغ الذي حصل عليه .
 ٧ - تعلن نتائج المباريات قبل ١ حزيران ١٩٥١ م .
 ٨ - اذا لم يجد المجمع الشروط في هذه المباريات تأمة فانه يطل الجائزة .
 رئيس المجمع العلمي العراقي

فهرس الجزء الأول من السنة الأولى

١	المقدمة
٣	نظام المجمع العلمى العراقى
٨	نظام تعديل نظام المجمع العلمى العراقى
١٠	نظام المجمع العلمى العراقى باللغة الانكليزية
١٧	نظام تعديل نظام المجمع العلمى العراقى باللغة الانكليزية
٢٠	مجلس المجمع العلمى العراقى الأول
٢١	أعضاء المجمع لسنة ١٩٤٩-١٩٥٠

المقالات

٢٣	أسلوب القرآن الكريم ومفردات ألفاظه ..	للأستاذ منير القاضى
٣٩	أقدم مخطوط وصل البناء عن بلاد العرب ..	» محمد رضا الشيبى ..
٤٦	القصد والاستطراد فى أصول معنى بغداد	» توفيق وهبى
٩٥	مدرسة القياس فى اللغة	للدكتور أحمد أمين بك
١٠٤	رسائل فى الموسيقى	» جواد على
١١٣	كتاب النغم ليحيى بن على بن يحيى المنجم ..	تحقيق الأستاذ محمد بهجة الاثرى
١٢٥	معجزة العلم الكبرى	للدكتور شريف عسيران
١٢٣	موارد تأريخ الطبى	» جواد على
٢٣٢	مبحث فى سلامة العربية	» مصطفى جواد
٢٥٢	الكرملى وكتابه التقود العربية	للأستاذ يعقوب سركىس
٢٩٥	دراسة الشريعة الاسلامية فى انجلترا والاتجاهات الفقهية الحديثة	» ج. د. أندرسن
٣٠٦	مقدمة للرياضيات	نوايت هيد، وترجمة الأستاذ محيى الدين يوسف

باب الكتب

٣٣٠	تاريخ ابن الدينى	للدكتور مصطفى جواد
٣٣٧	جمهرة النسب لابن الكلبي	» جواد على

- ٣٤٩ المذكرات للأستاذ محمد بهجة الأثري ..
 ٣٥٦ الزيدية للدكتور مصطفى جواد ..
 ٣٦٨ الاختيار والجبر في صدر الإسلام
 ٣٧٠ بريطانيا والدول العربية للدكتور جواد علي ..
 ٣٧٧ سناد الإسلام

الأنباء والآراء

- ٣٧٦ ألقاظ منولية في اللغة العربية للدكتور داوود الجلبى ..
 ٣٧٩ تعريف الغرب بالفكر العربي للأستاذ ألفريد كيوم ..
 ٣٨٣ خلاصة أعمال المجمع العلمي العراقي .. م . ب . أ ..
 ٣٩٢ بيان عن مباريات المجمع لسنة ١٩٥٠-١٩٥١ م *

من مطبوعات المجمع العلمي العراقي
 (تحت الطبع)

خريدة القصر وعريدة العصر

تأليف

غداد الدين الأصبهاني الكاتب

تحقيق

جميل سعيد

محمد بهجة الأثري